

No. 31431

**CHILE
and
JAMAICA**

Agreement on prevention, control, surveillance and repression of the undue consumption and illicit traffic of drugs and psychotropic substances and their precursors and specific chemicals. Signed at Kingston on 24 April 1992

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by Chile on 16 December 1994.

**CHILI
et
JAMAÏQUE**

Accord relatif à la prévention, au contrôle, à la surveillance et à la répression de la consommation abusive et du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes ainsi que de leurs précurseurs et de produits chimiques spécifiques. Signé à Kingston le 24 avril 1992

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistré par le Chili le 16 décembre 1994.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAMAICA AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHILE ON PRE-
VENTION, CONTROL, SURVEILLANCE AND REPRESSION OF
THE UNDUE CONSUMPTION AND ILLICIT TRAFFIC OF
DRUGS AND PSYCHOTROPIC SUBSTANCES AND THEIR PRE-
CURSORS AND SPECIFIC CHEMICALS

The Government of Jamaica and the Government of the Republic
of Chile, hereinafter referred to as the Contracting Parties,

AWARE that the illegal cultivation, production, extraction,
manufacture, transformation and trade of drugs and psychotropic
substances, as well as the organization, facilitation and financing
of illicit activities related to these substances and their raw
materials, tend to undermine their economies and endanger their
peoples' health, to the detriment of their socio-economic
development;

REAFFIRMING the commitments undertaken by both States as
Parties to the Single Convention on Narcotic Drugs of March 30,
1961, as amended by the Protocol of March 25, 1972,² and the
Convention on Psychotropic Substances of February 21, 1971;³

BEARING IN MIND the provisions contained in the United
Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and
Psychotropic Substances, adopted in Vienna on December 19, 1988;⁴

¹ Came into force on 12 January 1994, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of their approval, in accordance with article XV (1).

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 151; vol. 557, p. 280 (corrigendum to vol. 520, p. 309); vol. 570, p. 346 (procès-verbal of rectification of the authentic Russian text), and vol. 590, p. 325 (procès-verbal of rectification of the authentic Spanish text).

³ *Ibid.*, vol. 976, p. 3.

⁴ *Ibid.*, vol. 1019, p. 175.

CONVINCED of the need to adopt supplementary measures to fight against all types of offences and connected activities related to the illicit consumption and traffic of drugs and psychotropic substances;

CONSIDERING the importance of establishing a rigorous surveillance in production, distribution and trade of drugs and psychotropic substances, as well as of raw materials, including the precursors and essential chemicals used in the illicit elaboration and transformation of said substances;

DESIROUS of establishing a permanent mechanism for direct communication between the competent authorities of both States for the exchange of prompt and reliable information on narcotraffic and all other activities covered by this Agreement and;

BEARING IN MIND their constitutional, legal and administrative positions and the respect for the rights attached to the sovereignty of both States, have agreed as follows:

ARTICLE I

The Contracting Parties commit themselves to undertake joint efforts, develop common policies and conduct specific programmes for the prevention, control, surveillance and repression of the undue consumption of, and illicit traffic in drugs and psychotropic substances and of the raw materials used in their manufacture in order to contribute to the eradication of the illicit production thereof. Likewise, joint efforts shall be carried out in the field of treatment and rehabilitation of drug addicts.

ARTICLE II

For the purposes of the present Agreement, the terms below **shall** have the following meanings:

- A. Drugs and psychotropic substances, are those enumerated in Single Convention on Narcotic Drugs of 1961, as amended by the Protocol of 1972, and in the Convention on Psychotropic Substances of 1971, both concluded in the scope of the United Nations, as well as any other substance that may be so considered pursuant to the internal legislation of each Contracting Party;
- B. "Precursors and chemicals" are those appearing in tables I and II of the standard regulation prepared by the panel of experts in the scope of the Organization of the American States and approved at the Meeting of Ixtapa, Mexico, of April 17 to 20, 1990;
- C. "National competent services" are the official entities in the territory of each Contracting Party responsible for the prevention and control of the undue use of drugs, for the repression of the illicit traffic of narcotic drugs and psychotropic substances, their raw materials, including their precursors and specific chemicals, and for the rehabilitation of drug addicts.

ARTICLE III

The Contracting Parties shall take steps to discourage the dissemination, publication, advertising, promotion and distribution of the material containing stimuli and messages that may favour the traffic and consumption of drugs and psychotropic substances, including their precursors and specific chemicals.

ARTICLE IV

The Contracting Parties shall make every effort to enhance and coordinate the efforts of the competent national services for the prevention of consumption, repression of traffic, control of drugs and psychotropic substances, their precursors and chemicals, the treatment and rehabilitation of drug addicts as well as for the reinforcement of such services with human, technical and financial resources, for the execution of the present Agreement.

ARTICLE V

The Contracting Parties shall adopt, in accordance with their internal legislation, such measures as may be appropriate to prosecute and punish the facilitation, organization and financing of activities related to the illicit traffic of drugs and psychotropic substances. Likewise, subject to said rules, they commit themselves to carry out a rigorous surveillance and strict control of the production, import, export, possession, distribution and sale of raw material, including the precursors and essential chemicals used in the manufacture of said substances, taking the necessary precautions to protect the amounts required to satisfy